



## **TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO DEL PORTAL PRIVADO DE TRANSBANK S.A.**

### **I.- ASPECTOS GENERALES.**

Estos términos y condiciones de uso ("Términos y Condiciones") establecen las condiciones y normas generales del Portal Privado de Clientes ("Portal Privado") de Transbank S.A. ("Transbank"), disponible en [www.transbank.cl](http://www.transbank.cl), y te informa acerca de la funcionalidad que Transbank ofrece y/o pone a disposición a través de este.

Los Términos y Condiciones serán aplicables a todas aquellas personas que, a nombre propio o en representación de un Establecimiento Comercial, utilicen el Portal Privado, en adelante denominados ("Usuario" o "Usuarios").

### **2.- ACEPTACIÓN.**

Al aceptar estos Términos y Condiciones, declaras expresamente que:

- a) Has leído detalladamente su contenido y has tomado conocimiento de éstos, comprendiendo cabalmente tus derechos y obligaciones;
- b) Eres una persona con capacidad suficiente para otorgar tu consentimiento; y,
- c) Asumes todas las obligaciones y responsabilidades aquí dispuestas a nombre propio o de la empresa que representas.

### **3.- DESCRIPCION DEL PORTAL PRIVADO Y LOS SERVICIOS.**

El Portal Privado pone a disposición de los Establecimientos Comerciales afiliados a Transbank una plataforma para la gestión de información de su negocio, creación de reportería, la contratación y la habilitación de productos y servicios ofrecidos por Transbank. Sin perjuicio de lo que se establezca en estos Términos y Condiciones, las partes celebrarán los acuerdos necesarios para la operación de productos o servicios que sean contratados por el Portal Privado.

Transbank podrá ofrecer otras funcionalidades a sus Usuarios de manera gratuita o pagada.

### **4.- REQUISITOS PARA EL USO DEL PORTAL PRIVADO.**

Los servicios y funcionalidades disponibles en el Portal Privado sólo podrán ser utilizados por Usuarios que hayan creado su perfil o cuenta conforme con las instrucciones de Transbank, en adelante la "Cuenta"; y que hayan aceptado los presentes términos y condiciones.



El acceso y utilización del Portal Privado requiere que cuentes con una conexión adecuada a la red de Internet, ya sea por un plan, bolsa de datos, conexión Wi-Fi u otro medio disponible. El contar con estas conexiones será de tu exclusiva responsabilidad.

## 5.- CREACIÓN DE CUENTAS Y CLAVE DE ACCESO

La Cuenta que crees es personal, única e intransferible, es decir, se encuentra expresamente prohibido que un Usuario se registre más de una vez o cree más de una Cuenta. Sin perjuicio de lo anterior, ciertos usuarios podrán otorgar permisos de uso a terceros conforme a los niveles de permiso que se definen a continuación:

Niveles de Permiso	
<b>Administrador Delegado</b>	Acceso y visibilidad a todos los módulos del Portal Privado, solicitar la contratación de productos, aceptación de cargos creación de roles y usuarios, reestablecer contraseñas y eliminar perfiles. Es asignado a quien primero suscribe el contrato de afiliación con Transbank, quien podrá designar administradores adicionales.
<b>Usuario Básico</b>	Usuario creado por el Administrador con acceso a información transaccional, solicitud de productos e insumos y descarga de documentos electrónicos.
<b>Usuario Avanzado</b>	Usuario autorizado por el administrador para visualizar y ejecutar anulaciones de cargos desde el Portal Privado, solicitar contratación de productos, visualizar información de contracargos cargar documentación para resolución, y demás funcionalidades que le sean designadas especialmente.
<b>Usuario Restringido</b>	Usuario con permisos específicos y limitados otorgados por el Administrador Delegado por medio de su Portal Privado.

El registro de cada Usuario se verificará completando la información requerida, la que incluye datos de identificación, de contacto, información asociada a tu negocio y otra información que resulta necesaria para la contratación de servicios o validación de antecedentes. Adicionalmente, deberás elegir una contraseña que cumpla con los requerimientos de seguridad de Transbank. Es de su responsabilidad resguardar la contraseña.

Luego, deberás confirmar tu cuenta siguiendo las instrucciones que se envíen al correo electrónico registrado. Transbank está facultada para validar los antecedentes entregados.



En caso de que se haya comprobado la entrega de información falsa, de haber usado el sitio de manera fraudulenta o contraria a estos Términos y Condiciones, o que un tercero haya usado la cuenta del Usuario en el Portal Privado, o por cualquier otro motivo fundado, estaremos facultados para dejar sin efecto la cuenta.

## **6.- CONDICIONES DE USO**

Por hacer uso del Portal Privado, el cliente o Usuario se obliga a:

- a) Cumplir con lo dispuesto en estos Términos y Condiciones;
- b) Hacer uso adecuado y lícito del Portal Privado;
- c) Proporcionar información exacta, completa, veraz y actualizada, sin perjuicio de que podrás modificarla o actualizarla a través de los canales de contacto que te indiquemos en este documento o en el Portal Privado, cuando resulte necesario;
- d) No utilizar los datos de identificación de otra persona con el objeto de registrar una cuenta o acceder a alguno de los servicios ofrecidos en el Portal Privado;
- e) No ceder el acceso de tu cuenta a terceros ni utilizar cuentas de terceros, lo que se entiende sin perjuicio de designaciones y permisos especiales a terceros que este permitido otorgar dentro del mismo Portal Privado;
- f) No tratar de dañar ni causar perjuicios a Transbank, a sus entidades relacionadas, aliados comerciales, proveedores de servicios, clientes, otros Usuarios, ni a terceros en general;
- g) No introducir ni difundir virus informáticos o cualesquiera otros sistemas físicos o lógicos que sean susceptibles de provocar daños en el Portal Privado;
- h) No acceder a recursos información restringida en el Portal Privado;
- i) No interferir o interrumpir el funcionamiento del Portal Privado o de los servidores o redes conectados a éste;
- j) No obtener o intentar acceder de otro modo a material o información por cualquier medio que no se haya puesto a disposición o no se haya proporcionado intencionalmente a través del Portal Privado o de los sitios web de Transbank;
- k) No copiar o modificar el Portal Privado, ni total ni parcialmente;
- l) No utilizar el Portal Privado de manera que pueda dañar, inutilizar, sobrecargar, deteriorar o impedir el normal uso de éste, de los equipos informáticos de Transbank, o los documentos, archivos o cualquier clase de contenidos almacenados en los sistemas de Transbank, o de sus entidades relacionadas, aliados comerciales, proveedores de servicio, clientes u otros Usuarios del Portal Privado o las plataformas digitales de Transbank o de terceros en general; y
- m) Proporcionar información exacta, completa, veraz y actualizada, cuando ésta sea requerida. No hacerse pasar por otra persona o entidad, o declarar falsamente o



tergiversar su afiliación o capacidad de representación respecto de alguna persona natural o jurídica determinada;

- n) No suprimir, eludir o manipular el derecho de propiedad intelectual e industrial y demás datos identificadores de los derechos de Transbank o de otros titulares, incorporados a los servicios ofrecidos o prestados por Transbank mediante el Portal Privado;

Transbank estará siempre facultada para suspender o suprimir, temporal o permanentemente, tu acceso a la cuenta que registres en el Portal Privado, en caso de identificar un uso abusivo, indebido, fraudulento o en contravención a estos Términos y Condiciones o la normativa aplicable. Asimismo, Transbank podrá comunicar tal suspensión o supresión, y/o las circunstancias que motivaron esta medida a cualquier tercero que puedan verse afectados por ellas o a las autoridades competentes.

Lo anterior se entiende sin perjuicio de lo dispuesto en los números siguientes.

#### **7.- VERACIDAD DE LA INFORMACIÓN.**

Toda la información que facilites a Transbank en el uso del Portal Privado, por cualquier medio, deberá ser exacta, verdadera, completa y actualizada. Será de tu entera responsabilidad mantener toda la información entregada a Transbank permanentemente actualizada de forma que responda, en cada momento, a su situación real.

Transbank podrá suspender temporalmente el uso del Portal cuando tenga dudas sobre la veracidad, exactitud o actualización de la información proporcionada por el Usuario, mientras la información suministrada no haya sido confirmada por el mismo.

Serás el único responsable de las manifestaciones falsas o inexactas que realice y de los perjuicios que pudiere causar a Transbank o a terceros por la información inexacta que proporciones.

#### **8.- RESPONSABILIDAD**

Hemos adoptado las medidas necesarias para mantener disponible el Portal Privado de manera permanente, sin embargo, ello no impide que puedan surgir interrupciones o errores en su funcionamiento. En ese mismo sentido, mediante la aceptación de estos Términos y Condiciones aceptas y tomas conocimiento que la entrega de los servicios del Portal Privado podría interrumpirse temporalmente como consecuencia directa de hechos fuera del control razonable de Transbank



En razón de lo anterior, Transbank no será responsable por daños (incluyendo, pero no limitado a, daños y perjuicios directos, indirectos, previsibles, imprevisibles, lucro cesante, daño emergente, daño físico y moral) que deriven o se relacionen con cualquiera de las siguientes circunstancias:

- a) Usos indebidos, abusivos, fraudulentos o que contravengan a estos Términos y Condiciones, la normativa aplicable, la moral o las buenas costumbres;
- b) Circunstancias ajenas al control razonable de Transbank (incluyendo, pero no limitado a, eventos de fuerza mayor, caso fortuito, hechos de terceros, cambios regulatorios y/o sanciones) que impidan al Usuario acceder total o parcialmente, temporal o definitivamente, al Portal Privado, incluyendo pero no limitándose a hechos como sismos, cortes de energía eléctrica y/o del servicio telefónico y/o de líneas de transmisión de datos, intervenciones de redes por parte de terceros, no funcionamiento de redes públicas y/o privadas, actos vandálicos y/o terroristas, y huelgas;
- c) En la máxima extensión que permita la normativa aplicable, no seremos responsables por perjuicios causados mediante ataques distribuidos de denegación de servicio, virus, u otro material tecnológicamente dañino que pudiera afectar o alterar tu dispositivo, programas computacionales, datos u otros materiales de tu propiedad o en tu posesión debido a la utilización de la plataforma o la descarga de algún material existente en ella.

El Portal Privado se proporciona “tal cual” sin soporte ni mantenimiento y disponibles para su uso, sin garantías de ningún tipo, ya sean expresas o implícitas, incluyendo todas las garantías implícitas de comercialización, idoneidad para un propósito particular, derechos y no infracción. Transbank, sus directores, empleados, afiliados, agentes, contratistas, gerentes o licenciantes, no serán responsables por ningún daño derivado del uso del Portal Privado, salvo que provenga de culpa grave o dolo.

Si notas cualquier defecto o alteración en el funcionamiento o medidas de seguridad de la plataforma, deberás comunicar tal circunstancia inmediatamente a Transbank a través de los canales informados en este documento.

## **9.- SITIOS DE TERCEROS**

El Portal podrá contener hipervínculos a otros sitios web de propiedad, operados o controlados por terceros con los cuales Transbank haya suscrito acuerdos o alianzas comerciales (los “Sitios de Terceros”). Los enlaces a sitios de Terceros cumplen un fin meramente informativo.



Transbank no es ni será responsable de la veracidad o autenticidad de la información o contenido proporcionado en Sitios de Terceros, los que se encuentran regidos por sus propios términos y condiciones y políticas de privacidad, según sea el caso.

Los servicios, promociones y/o beneficios ofrecidos por terceros son responsabilidad exclusiva de la entidad que los propone. Ello sin perjuicio de las responsabilidades que, de conformidad a la normativa aplicable al efecto, puedan corresponder a Transbank por la disponibilización de información en Portal.

## **10.- CONTRATACIÓN DE SERVICIOS**

En el Portal Privado podrás acceder a la compra y/o arriendo de productos y/o la contratación de servicios que son ofrecidos por Transbank. Para tales efectos deberás seguir los procedimientos y completar los formularios que te son informados oportunamente en el propio Portal Privado.

Te reiteramos que el mero uso del Portal Privado no impone ningún tipo de obligación. La contratación de la compra, arrendamiento o servicios ofrecidos por Transbank requerirá que cumplas con las condiciones necesarias para acceder a dichos productos o servicios y, además, la suscripción o aceptación de los documentos legales y contractuales respectivos. Te recomendamos leer con detención los documentos contractuales asociados a cada producto y/o servicio antes de proceder a su contratación.

Adicionalmente, y siempre que la funcionalidad esté disponible, podrás comunicarte con nosotros por los canales oficiales disponibles con la finalidad de obtener información respecto a los productos y/o servicios ofrecidos por Transbank y las condiciones asociadas a los mismos.

## **11.- ELIMINACIÓN DE CUENTAS**

Los Usuarios, o los representantes legales en su caso, podrán solicitar a Transbank la eliminación de la cuenta del Portal Privado a través de un ejecutivo comercial o por medio de los canales de contacto establecidos en estos Términos y Condiciones. Transbank revisará la solicitud y procederá a suprimir la cuenta en caso de que no existan observaciones o impedimentos, manteniendo aquellos registros que deban ser conservados por Transbank en cumplimiento de sus obligaciones legales y reglamentarias.

## **12.- PROPIEDAD INDUSTRIAL E INTELECTUAL**

Todos los elementos contenidos en el Portal Privado, tales como textos, material gráfico, logotipos, íconos, códigos fuente, imágenes, audio clips, descargas digitales, arquitectura, infraestructura, organización, interfaces de programación de aplicaciones (API), contenidos



y diseños, y sus respectivos signos distintivos, se encuentran protegidos por la normativa nacional e internacional sobre Propiedad Intelectual, correspondiendo su titularidad a Transbank o a sus respectivos licenciantes.

Asimismo, las marcas, creaciones e imágenes comerciales propiedad de Transbank o de sus respectivos licenciantes no se pueden usar en relación a ningún producto o servicio que pueda causar confusión entre los clientes y en ninguna forma que desprestigie o desacredite a Transbank o sus licenciantes. Las demás marcas comerciales que no sean de propiedad de Transbank y que aparezcan en el Portal Privado pertenecen a sus respectivos dueños.

Queda estrictamente prohibido que realices cualquier acto de reproducción, transformación, adaptación, creación de trabajos derivados, mejoras o nuevas versiones, actualización, distribución, comunicación pública, traducción, puesta a disposición, ejecución de procedimientos de ingeniería inversa, descompilación, desarmado, extracción o reutilización del Portal Privado o sus contenidos.

Asimismo, la utilización no autorizada y la lesión de los derechos de Propiedad Intelectual de propiedad de Transbank o sus licenciantes darán lugar a las correspondientes indemnizaciones de perjuicios, así como a otras sanciones establecidas por la normativa aplicable, inclusive aquellas de orden penal.

Transbank no concede ninguna licencia, derecho o autorización de uso de ninguna clase sobre sus derechos de Propiedad Industrial e Intelectual, o sobre cualquier otra propiedad o derecho relacionado con el Portal Privado o con los servicios que ofrece por medio de este. Transbank podrá restringir inmediatamente el derecho del visitante del Portal Privado para acceder a éste, en caso de infringir estas normas. Asimismo, serás responsable de todo daño o perjuicio causado a Transbank o a terceros, que deriven de las infracciones legales en que incurra.

Transbank te prohíbe enmarcar o utilizar técnicas de enmarcación para encerrar alguna marca comercial, logotipo u otra información registrada o patentada (incluyendo imágenes, texto, disposición de páginas, o formulario) de Transbank sin consentimiento escrito previo. Tampoco puedes usar metadatos ni ningún otro “texto oculto” que use el nombre o marcas comerciales de Transbank sin autorización escrita previa de esta empresa. Se prohíbe hacer uso indebido del Portal Privado o de estas marcas, licencias o patentes, sin perjuicio de las excepciones expresamente señaladas en la ley.

Todos los derechos no expresamente otorgados en estos Términos y Condiciones son reservados por Transbank

### **13.- PROTECCIÓN Y TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**



Al aceptar los presentes Términos y Condiciones autorizas expresamente a Transbank para hacer tratamiento de tus datos personales de conformidad a la Ley N° 19.628 sobre Protección de la Vida Privada.

Transbank respetará en todo momento tu privacidad y tratará tus datos con estricta sujeción a la normativa vigente y los términos de la Política de Privacidad de Transbank que puedes [revisar acá](#).

Transbank mantiene, en conformidad con la normativa vigente, medidas de protección organizativas, administrativas, técnicas y físicas apropiadas y especialmente diseñadas para proteger tus datos personales contra la destrucción, pérdida, alteración, acceso, revelación o uso accidental, ilegal o no autorizado.

Sin perjuicio de lo anterior, debido a la naturaleza de Internet, la seguridad de la transmisión de información nunca puede ser garantizada en su totalidad, sin perjuicio que Transbank en todo momento hará sus mejores esfuerzos por mantener la seguridad de tus datos personales.

En todo momento dispones de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición conforme a lo dispuesto en la Ley N° 19.628 sobre Protección de la Vida Privada. Para su ejercicio, deberás tomar contacto por medio de los canales disponibles.

#### **14.- MODIFICACIONES Y ACTUALIZACIONES**

Transbank estará plenamente facultada para revisar, actualizar, modificar, suspender y/o discontinuar el Portal Privado. Asimismo, Transbank podrá modificar y/o actualizar estos Términos y Condiciones cuando lo estime pertinente. En cualquier caso, solicitaremos la aceptación expresa a los nuevos Términos y Condiciones a través del Portal Privado o por otro medio idóneo para ello.

Si no estás de acuerdo con los cambios y no deseas aceptar los nuevos Términos y Condiciones, debes evitar y/o concluir el acceso y uso del Portal Privado.

Transbank estará plenamente facultada para revisar, actualizar, modificar, suspender y/o discontinuar el Portal Privado. En caso de discontinuar definitivamente, Transbank te notificará de ello con suficiente anticipación para que puedas descargar y/o almacenar la información que estimes pertinente.



Finalmente, Transbank estará plenamente facultada para programar suspensiones o interrupciones en la disponibilidad del Portal Privado, con el objeto de realizar mantenciones, reparaciones y/o actualizaciones.

#### **15.- RENUNCIA, DIVISIBILIDAD Y NULIDAD DE CLÁUSULAS**

La omisión a exigir el cumplimiento de un derecho, cláusula, término o condición contenida en estos Términos y Condiciones por parte de Transbank, no constituirá una renuncia a dicho término o condición.

En caso de que una o algunas de las disposiciones de estos Términos y Condiciones sea declarada inválida o inaplicable por ley, por un tribunal u otra autoridad competente, tal contenido no afectará la validez del resto de los Términos y Condiciones.

#### **16.- LEY APLICABLE.**

El Portal es regulado de acuerdo con la legislación vigente que sea aplicable a Transbank, disposiciones reglamentarias y disposiciones dictadas por entes reguladores, las políticas y procedimientos de Transbank, y de acuerdo con los contratos que los clientes o Usuarios celebren o suscriban con Transbank para cada producto o servicio (los que deberán ser aceptados por el cliente en cada caso).

#### **17.- CONTACTO**

Nuestros datos de identificación son los siguientes:

- Razón Social: Transbank
- RUT: 96.689.310-9.
- Dirección: Av. Isidora Goyenechea N° 3520, piso 2.

Con el fin de recibir comentarios, resolver consultas y procesar cualquier requerimiento de asistencia en relación con estos Términos y Condiciones, el uso del Portal Privado, del sitio web ([www.transbank.cl](http://www.transbank.cl)) y/o las plataformas digitales de Transbank, la ejecución de los servicios ofrecidos por Transbank o cualquier otra cuestión relacionada, podrás comunicarte con nosotros por los canales disponibles en la sección de [contáctanos](#) del centro de ayuda online.